ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2256
14 November 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS INDEX UNIT MASTER

17 NOV 1952

Седьмая сессия
Пункт 41

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СМЕТА НА 1952 ГОД

Седьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального Секретаря (A/C.5/507) о дополнительной смете на 1952 год.

2. В соответствующем докладе относительно дополнительной сметы на 1951 г.[1] Консультативный комитет рекомендовал, чтобы перечисления ассигнованных средств из одного раздела в другой производились в таком порядке, который позволял бы Генеральной Ассамблее отмечать случаи, когда средства употреблялись на еще не представленные на ее одобрение проекты. Эта рекомендация была учтена в докладе Генерального Секретаря; в докладе приведена таблица II, представляющая собой сводку фактических расходов и расходов, на покрытие которых никаких ассигнований не было сделано в 1952 году,[2] а также и пояснительные замечания в приложении A.

1/ A/2006, пункт 6, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня.

2/ Однако следует заметить, что в отношении некоторых указанных в таблице II расходов Генеральному Секретарю было предоставлено особое право на основании резолюций 584(VI) и 585(VI) от 21 декабря 1951 г. и 4 февраля 1952 г. Генеральной Ассамблеи, отнести их к непредвиденным и чрезвычайным расходам или покрыть их из средств Фонда оборотных средств в 1952 финансовом году.

3. Общая предлагаемая Генеральным Секретарем сумма дополнительной сметы на 1952 год составляет 2 442 420 долл. (брутто). Эта цифра была получена следующим образом:

	(в долл.)	(в долл.)
Сумма, ассигнованная Генеральной Ассамблеей на 1952 год (резолюция 583(VI)		48 096 780
Предполагаемые дополнительные расходы в 1952 году, на покрытие которых средства в вышеуказанном ассигновании предусмотрены не были	830 480	
Минус: предполагаемые сбережения по ассигнованиям на 1952 год	534 970	
Предполагаемые дополнительные расходы в 1952 году, связанные с видами деятельности, не предусмотренными в ассигнованиях	295 510	
	2 146 910	2 442 420
Измененная сумма ассигнований на 1952 год		50 539 200

4. Следующая таблица, относящаяся к 1951 и 1952 гг., приводится в целях сравнения:

	Первоначальная смета Генерального Секретаря	Ассигнование	Дополнительная смета	Измененное ассигнование
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
1951 г.	45 450 800	47 798 600	1 126 900	48 925 500
1952 г.	46 568 300	48 096 780	2 442 420	50 539 200

5. Что касается предполагаемых дополнительных расходов на 1952 год, то в общую сумму 2 442 420 долл. входит 1 650 000 долл. по разделу 17 (Общие расходы по персоналу) на возмещение национального подоходного налога, как уплоченного, так и подлежащего уплате некоторыми сотрудниками Секретариата Организации Объединенных Наций. Разрешение на такое возмещение как в отношении 1952 года, так и в отношении

/ предыдущих

предыдущих лет, за которые не было произведено возмещения, предоставляется в резолюции 585A(VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 года.

6. Фактические расходы по этой статье в течение шести лет с 1946 по 1951 г. составляли 5 445 862 долл., что вместе с предполагаемым ассигнованием в 1 650 000 долл. составит 7 095 862 долл., уплоченных или подлежащих уплате в возмещение национального подоходного налога сотрудников Секретариата. Замечания Консультативного комитета по этому вопросу содержатся в его первом докладе седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.[3]

---

[3] A/2157, пункты 41-50, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 7.

7. В бюджете на 1952 год по разделу 5 (Расследования и анкеты) было ассигновано 2 350 300 долл. на те виды деятельности миссии, которые могли быть в то время предусмотрены. Если исключить непредусмотренные виды деятельности, то размеры ожидаемого по всему разделу дифицита (15 000 долл.) сравнительно невелики. Однако для трех миссий Организации Объединенных Наций уже были испрошены или будут испрошены значительные дополнительные средства, как указано в сводной таблице, приложенной к пункту 15 доклада Генерального Секретаря. Консультативному комитету было сообщено, что, хотя все усилия и прилагаются к тому, чтобы сохранить расходы в пределах общего итога ассигнований по разделу 5, строгое соблюдение итогов по отдельным главам вызовет серьезные затруднения. Комитет поэтому не делает рекомендаций об изменении предоставленного Генеральному Секретарю права перечислять кредиты из одного раздела в другой. Комитет, однако, предлагает дать строгие инструкции всем главным секретарям, что повышение утвержденных для миссий итогов будет разрешено только в исключительных случаях, что расходы в связи со всеми неизбежными расширениями деятельности должны быть покрыты путем сокращения расходов по другим видам деятельности миссий и что во избежание превышения максимальной суммы административные расходы должны по мере надобности пересматриваться в течение года. Комитету было дано заверение, что главный директор или директор Финансового управления посетят в начале 1953 года все миссии Организации Объединенных Наций для ознакомления с административными и финансовыми мероприятиями и установления более строгих методов контроля в случае необходимости.

8. Дополнительные расходы по разделу 15 (Департамент конференций и общих служб) исчисляются в 58 060 долл., что вызвано увеличением числа временных сотрудников в Управлении общих служб (76 000 долл:) в связи с выполнением программы по обмеблированию помещений Центральных учреждений, и в Почтовом управлении Организации Объединенных Наций (92 250 долл.) в связи с выпуском новых серий почтовых марок. По мнению Консультативного комитета, в обоих этих случаях можно

/ было

было ограничиться меньшими расходами. В первом случае, замена старой мебели не носит срочного характера, а во втором - последовательный выпуск новых серий в течение более продолжительного периода дал бы возможность выполнить подготовительную работу без привлечения большого числа временных сотрудников. Часть этой работы могла бы быть с полным успехом распределена между имеющимися в Секретариате сотрудниками. Что касается излишка в сумме 110 190 долл. по статьям штатных должностей и сверхурочной работы в Управлении документации, частично компенсирующего дополнительные расходы, то следует принять во внимание, что ввиду затруднений в подыскании опытных французских переводчиков для Центральных учреждений, в 1952 году в Женеву было послано около 15 000 страниц для перевода на французский язык.

9. Дополнительные расходы в сумме 28 000 долл. испрашивается по разделу 16 (Департамент административных и финансовых служб) для оплаты сверхурочной и ночной работы в связи с утверждением сорока новых должностей стражи для Службы управления зданиями. Консультативный комитет не убежден в том, что расходы по охране зданий производятся наиболее экономичным путем. Он был, однако, уведомлен, что ввиду окончания постройки зданий Центральных учреждений вопрос о численном составе стражи в настоящее время пересматривается, причем особое внимание уделяется рассмотрению нужд, возникающих во время сессий Ассамблеи. В настоящее время стража получает вознаграждение за сверхурочную работу исключительно наличными. Комитет предлагает рассмотреть в 1953 году вопрос о введении системы компенсационных отпусков, применяемой в отношении прочих служащих категории общих служб.

10. Что касается приложения к докладу Генерального Секретаря, относящегося к суммам, авансированным в 1952 году в соответствии с положениями резолюций 584(VI) и 585(VI) Генеральной Ассамблеи, то Консультативный комитет отмечает, что на 30 сентября 1952 г. непогашенный остаток ссуд, выданных в 1948 и 1949 гг. Временной комиссии Международной торговой организации, составлял более 233 000 долларов. Можно, однако, надеяться, что происходящие теперь переговоры между участниками Общего соглашения о тарифах и торговле и Временной комиссии Международной торговой организации приведут к погашению этих ссуд в начале 1953 года.

11. С указанными оговорками Консультативный комитет рекомендует повысить на 2 442 420 долл. сумму в 48 096 780 долл. США, ассигнованную на 1952 финансовый год согласно резолюции 583(VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 г., что в общем итоге составит 50 539 200 долларов.